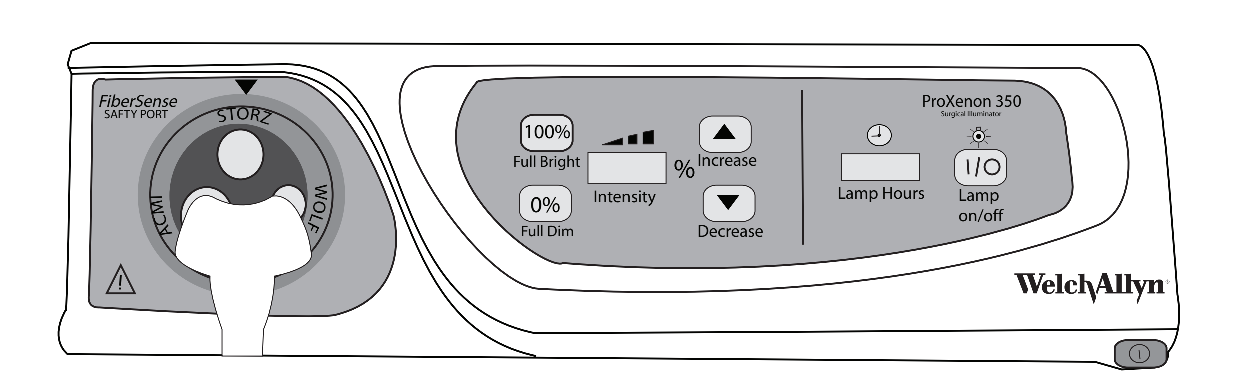
Illuminateur chirurgical ProXenon 350



Mode d'emploi

RÉF. série 902



Welch Allyn décline toute responsabilité pour les dommages corporels subis par quiconque ou pour les usages illicites ou impropres pouvant entraîner une incapacité à utiliser ce produit conformément au mode d'emploi, aux précautions d'usage, aux avertissements ou indications d'utilisation inclus dans ce manuel.

Welch Allyn® est une marque déposée de Welch Allyn.

Comment appeler le support technique de Welch Allyn :

États-Unis	Tél. : + 1 315 685 2993 Fax : +1 315 685 2999	Afrique du Sud	+ 27 11 777 7555
Allemagne	+ 49 747 792 7186	Amérique latine	+ 1 305 669 9003
Australie	+ 61 29 638 3000	Canada	800 561 8797
Centre d'appels en Europe	+ 353 46 906 7790	Chine	+ 86 216 327 9631
France	+ 331 6009 3366	Japon	+ 81 33 219 0071
Pays-Bas	+ 31 15 750 5000	Royaume-Uni	+ 44 207 365 6780
Singapour	+ 65 6419 8100	Suède	+ 46 85 853 6551

Référence manuel 90200MAN-FR
(Référence matériel 707781 Rév. D

Welch Allyn
Lighting Products Group
4619 Jordan Road
PO Box 187
Skaneateles Falls, NY
13153 USA

www.welchallyn.com

EC REP

European Regulatory Manager
Welch Allyn, Ltd.
Navan Business Park
Dublin Road
Navan, County Meath, Republic of Ireland
Téléphone : + 353 46 90 67700
Fax : + 353 46 90 67755

Imprimé aux États-Unis



Table des matières

1 Introduction

L’illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn est conçu pour une utilisation avec le système de fibre et lampe frontale ProXenon de Welch Allyn. L’illuminateur chirurgical ProXenon 350 utilise une lampe à arc court, au xénon, robuste, faisceau droit et haute intensité de Welch Allyn avec un réflecteur interne fixe afin de produire un faisceau adapté uniforme.

Les fonctions de sécurité incluent un capteur de verrouillage qui bloque la puissance lumineuse à moins qu’un câble à fibres optiques soit inséré dans le port de travail, un arrêt en cas de surchauffe et un interrupteur de porte de verrouillage de sécurité pour empêcher tout choc électrique accidentel lors du remplacement de la lampe.

La tourelle à quatre ports accepte les câbles à fibres optiques Wolf, Storz, Olympus et ACMI. Chaque port est facilement identifié sur le périmètre de la tourelle.

Indications d’utilisation

L’illuminateur chirurgical est conçu pour une utilisation avec des systèmes de lampe frontale à fibres optiques. Il accepte les guides lumineux à fibres optiques pour les instruments Wolf, Storz, Olympus et ACMI.

La lampe frontale accessoire est un dispositif d’éclairage passif qui est allumé par une lumière à fibres optiques et utilisé pour fournir un éclairage supplémentaire lors des interventions chirurgicales et médicales.

Contre-indications

Ce produit est contre-indiqué pour toute utilisation en transillumination chez le nouveau-né, avec des rhinolaryngoscopes, lors de procédures ophtalmiques, chez les personnes photosensibles ou recevant des photosensibilisants (dérivés d’hématoporphyrine) pendant une période de 3 mois.

Profil d'utilisateur

La lampe frontale Illuminateur chirurgical Welch Allyn ProXenon 350 est uniquement destinée aux personnels qualifiés.

Fonctionnement théorique

Source lumineuse

La source lumineuse au xénon ProXenon 350 provient d'une alimentation électrique en c.a. filtrée. L'alimentation filtrée alimente la carte d'alimentation qui contient deux composants principaux : l'alimentation auxiliaire 12 V c.c. et le circuit d'allumage haute tension. Le circuit d'allumage fournit une alimentation pour la lampe au xénon 300 W et l'alimentation auxiliaire approvisionne l'équilibre des composants de la source lumineuse.

La carte logique de commande contrôle la fonction marche/arrêt de la lampe, l'affichage, l'obturateur et les fonctions de verrouillage de sécurité. L'utilisateur établit une interface avec la carte logique de commande par l'intermédiaire de l'ensemble du commutateur tactile du panneau avant.

Les ventilateurs rafraîchissent la lampe et l'alimentation et fonctionnent grâce à une alimentation auxiliaire. Le ProXenon 350 utilise une conception à débit d'air parallèle afin que l'alimentation et les ventilateurs soient rafraîchis par l'air ambiant.

Le module de lampe contient un noyau de lampe personnalisé 300 W de type Xenon Cermax avec une conception d'anode large permettant une maintenance améliorée de la lumière et un réflecteur parabolique intégral. Le réflecteur parabolique collimate la lampe qui est lancée dans une trajectoire optique. La trajectoire optique contient :

- un obturateur qui contrôle l'intensité de la lampe dans son ensemble
- un filtre optique qui atténue les rayonnements UV et infrarouge
- une lentille de condenseur qui concentre l'énergie lumineuse sur la face du câble à fibres optiques
- un capteur qui détecte la présence d'un câble à fibres optiques permettant à l'obturateur de s'ouvrir

Lorsque l'interrupteur de l'alimentation secteur est enfoncé, les écrans et les ventilateurs sont mis sous tension. Lorsque le commutateur tactile marche/arrêt de la lampe est enfoncé, des impulsions sont dirigées vers la lampe à arc au xénon. Si la lampe ne parvient pas à s'allumer, le délai imparti aux impulsions d'allumage expire. Si la lampe s'allume, le témoin lumineux vert au-dessus de l'interrupteur tactile marche/arrêt de la lampe s'allume. Une nouvelle pression sur l'interrupteur tactile marche/arrêt éteint la lampe. Il est normal d'entendre un déclic lorsque l'allumeur essaie de démarrer la lampe.

Lorsqu'un câble à fibres optiques est inséré dans le port actif de la tourelle, un capteur envoie un signal au microprocesseur, permettant à l'obturateur de s'ouvrir en fonction du paramètre d'intensité prédéfini. Lors du retrait de la fibre, l'obturateur se ferme en position entièrement abaissée atténuant toute la puissance lumineuse. L'écran d'intensité indique le paramètre d'intensité fixe lorsqu'une fibre est insérée et un écran clignotant lorsqu'aucune fibre n'est présente et que l'obturateur est fermé.

Lampe frontale

La lumière est transmise par une réflexion interne totale via le câble à fibres optiques sur le dispositif optique du dispositif d’éclairage.

Le dispositif optique du dispositif d’éclairage se compose d’un ensemble de lentilles de condenseur à deux éléments, d’un ensemble de lentilles de projection à deux éléments (objectif), d’un miroir et d’un objectif. La lumière quittant la face du câble à fibres optiques est collectée par l’ensemble de lentilles de condenseur et disposée légèrement en avant de la lentille du projecteur. L’iris est complètement rempli par les éventails de rayons de la lentille du condenseur et est vu par la lentille de projection à 406 mm de la surface de l’objectif du projecteur. Le point d’illumination mesure environ 120 mm de diamètre et compte près de 800 lumens lorsque l’iris est entièrement ouvert avec l’obturateur de la source lumineuse entièrement ouvert.

Approche rapide de l’intensité de la lumière, de la chaleur, des sources lumineuses chirurgicales et des lampes frontales chirurgicales

Il est judicieux de toujours utiliser le paramètre d’intensité le plus faible possible afin de bénéficier d’une bonne visualisation. L’illuminateur chirurgical ProXenon 350 utilise un filtrage UV et infrarouge extrêmement restrictif afin d’éliminer presque entièrement la transmission d’énergie lumineuse non-visible. Plus de quatre-vingt-dix-huit pour cent de toute l’énergie de rayonnement émise depuis le système de lampe frontale ProXenon se présente sous la forme d’une lumière visible en spectre continu (blanche).

La chaleur de la lampe n’est pas transmise via le câble à fibres optiques au dispositif d’éclairage. La perception de la chaleur causée par la lumière haute intensité concentrée est le résultat de l’absorption de la lumière dans le tissu et de la conversion de cette énergie lumineuse en chaleur. Différents tissus absorbent et reflètent différentes longueurs d’onde de lumière. C’est la combinaison de longueurs d’onde reflétées que nous percevons comme une couleur. Si des longueurs d’onde spécifiques de lumière ne sont pas reflétées, elles sont absorbées et cette énergie lumineuse absorbée est convertie en chaleur. Quel que soit le type ou la marque de lumière utilisé, l’excès d’énergie lumineuse par rapport à celle requise pour une bonne visualisation contribuera au réchauffement des tissus et doit donc être évité.

Risque d’incendie

Il existe un risque important d’incendie si les câbles à fibres optiques sous tension sont placés sur des matériaux inflammables. Ne jamais déconnecter une borne d’un câble à fibres optiques sous tension ni placer une borne sous tension sur un matériau inflammable.

Risque de lésions tissulaires

La lumière haute intensité peut causer des brûlures au niveau des tissus, même si l’extrémité du câble à fibres optiques ou la borne connectée est froide. Les brûlures sont causées par l’absorption de lumière par les tissus et la conversion par la suite de cette énergie lumineuse en énergie thermique (chaleur). Des brûlures du troisième degré peuvent être causées du fait d’une exposition prolongée à une énergie lumineuse concentrée. Les patients anesthésiés et les tissus mal perfusés sont particulièrement susceptibles de subir des brûlures via ce mécanisme.

Risque de lésions fibreuses

L’illuminateur chirurgical ProXenon 350 produit des niveaux très élevés de lumière visible et est optimisé pour alimenter la lampe frontale chirurgicale ProXenon de Welch Allyn. Lors de l’utilisation de fibres de lampes frontales chirurgicales ou endoscopiques sans tiges, lentilles ou fusion au niveau de l’entrée, les fibres peuvent subir des dommages irréversibles lorsque le niveau d’intensité de l’illuminateur chirurgical ProXenon est supérieur à 70 % et que le nombre total cumulé d’heures d’utilisation de la lampe est inférieur ou égal à 100.

La fibre de la lampe frontale ProXenon utilise une technologie de fusion à l’entrée afin d’éliminer l’utilisation d’époxyde comme cela se fait couramment dans le processus de fabrication de fibre traditionnel. C’est principalement cet époxyde qui brûle et endommage la fibre lors d’une exposition à une énergie lumineuse de haute intensité.

Welch Allyn a testé sur l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 la durée de vie de différentes marques et différents types de câbles à fibres optiques. Des dommages ont été décelés sur la plupart des fibres dont les extrémités à l’époxyde sont exposées lorsque l’intensité de l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 est supérieure à 70 % et que la durée cumulée d’utilisation de la lampe est inférieure à 100 heures. Les câbles à fibres optiques utilisant les techniques de fusion, une tige ou une lentille à l’entrée du câble présentent une meilleure tolérance à l’énergie lumineuse visible intense de l’illuminateur chirurgical ProXenon 350. Néanmoins, du fait que Welch Allyn ne peut pas contrôler les matériaux ou procédures de fabrication des autres fabricants, toute marque ou tout type de câble à fibres optiques dont des tests préalables ont démontré qu’il est à même de supporter l’énergie lumineuse de l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 pourrait subir une défaillance si le fabricant modifie le processus ou le matériau de ladite fibre. Ainsi, à l’exception de la fibre pour lampe frontale ProXenon série 902, Welch Allyn ne peut pas attester de la capacité de survie des câbles à fibres optiques utilisés dans l’illuminateur chirurgical ProXenon 350.

Symboles

Les symboles suivants sont associés à l'illuminateur chirurgical ProXenon 350.

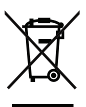
Symboles de sécurité


Identifie des informations dans le manuel pour éviter toute blessure.


Attention : consulter les documents joints.


Courant alternatif

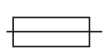

Équipement de type BF

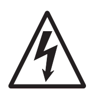

Symbole de recyclage - Ne pas mettre ce produit au rebut de la même façon que les déchets municipaux non triés. Préparer ce produit pour une réutilisation ou une collecte séparée comme indiqué par la Directive 2002/96/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Cette directive ne s'applique pas si ce produit est contaminé. Voir www.welchallyn.com/weee ou bien contacter le service clientèle de Welch Allyn.


Identifie des informations dans le manuel pour éviter toute défaillance matérielle.



Humidité de stockage


Fusible

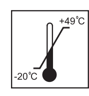

Tension dangereuse


Équipotentialité


Attention, surface chaude

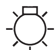


Le matériel n'est pas étanche.

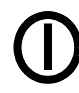


Température de transport


Consulter les documents joints.


Lampe

Symboles des boutons


Alimentation MARCHE/ARRÊT


Lampe MARCHE/ARRÊT

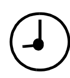
100% Intensité lumineuse maximum

0% Intensité lumineuse minimum


Paramètre d'intensité lumineuse


Augmente l'intensité lumineuse par paliers de 10 %.


Diminue l'intensité lumineuse par paliers de 10 %.


Heures d'utilisation de la lampe

Symboles d'agence



Équipement électrique médical classé quant aux risques mécaniques, de choc électrique et d'incendie en conformité avec la norme : UL60601-1 / CAN/CSA C22.2 NO.601.1


N344
Structure CEM en Australie


La marque CE sur ce produit indique que les résultats des tests auxquels il a été soumis sont conformes aux dispositions de la Directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.



Adresse du représentant européen agréé :
European Regulatory Manager
Welch Allyn, Ltd.
Navan Business Park
Dublin Road
Navan, County Meath, République d'Irlande
Téléphone : + 353 46 90 67700
Fax : + 353 46 90 67755

Avertissements et précautions d’usage

Informer les utilisateurs des précautions générales à prendre, résumées ci-dessous. Ce manuel comprend également des avertissements et précautions spécifiques. Il est possible que ces avertissements et précautions spécifiques ne soient pas indiqués dans ce résumé.

Avertissements

Les avertissements de ce manuel identifient les conditions ou pratiques qui, si elles ne sont pas corrigées ou arrêtées immédiatement, risquent de provoquer des blessures, des maladies ou éventuellement entraîner la mort.



AVERTISSEMENT Seul du personnel qualifié doit utiliser l’illuminateur chirurgical ProXenon 350.

AVERTISSEMENT Lire le mode d’emploi avant d’actionner l’illuminateur chirurgical ProXenon 350. L’illuminateur chirurgical ProXenon 350 est une source de tension électrique élevée, de lumière intense et de chaleur. Utilisé correctement et en respectant les précautions d’usage normales, l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 est une source lumineuse sûre et efficace.

AVERTISSEMENT RISQUE D’INCENDIE. Ne convient pas pour une utilisation en présence de mélange anesthésique inflammable.

AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Ne jamais retirer le couvercle de l’illuminateur chirurgical ProXenon 350. Risque de choc électrique dû à la tension interne élevée. Aucune pièce située à l’intérieur de cet illuminateur chirurgical ne peut être réparée par l’utilisateur, à l’exception de la lampe et des fusibles qui sont accessibles sans enlever le couvercle. Pour toute procédure d’entretien, consulter Welch Allyn.

AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Déconnecter le cordon d’alimentation avant l’entretien.

AVERTISSEMENT Ce produit est livré avec un cordon d’alimentation qui est conçu pour une utilisation uniquement avec ce produit. Le cordon d’alimentation n’a pas été testé et approuvé pour une utilisation avec d’autres produits ayant les mêmes connecteurs d’alimentation. En cas de perte du cordon d’alimentation d’origine, contacter Welch Allyn pour en obtenir un autre.

AVERTISSEMENT Avant de connecter l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 sur le secteur, vérifier que la tension devant être appliquée se situe dans la plage spécifiée sur l’étiquette d’identification.

AVERTISSEMENT Lumière à très haute énergie. L’utilisateur est responsable de la vérification des caractéristiques de tout dispositif relié à l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 afin de s’assurer qu’il peut transmettre la luminosité intense sans générer des températures élevées ou accumuler de la chaleur dans l’appareil susceptible d’être à l’origine de graves brûlures.

AVERTISSEMENT Utiliser uniquement des câbles à fibres optiques non conducteurs. L’utilisation de câbles à fibres optiques conducteurs compromettra la sécurité et l’efficacité de cet instrument.



AVERTISSEMENT La lumière haute intensité peut causer des brûlures au niveau des tissus, même si l'extrémité du câble à fibres optiques ou la borne connectée est froide. Les brûlures sont causées par l'absorption de lumière par les tissus et la conversion par la suite de cette énergie lumineuse en énergie thermique. Des brûlures du troisième degré peuvent être causées du fait d'une exposition prolongée à une énergie lumineuse concentrée. Les patients anesthésiés et les tissus mal perfusés sont particulièrement susceptibles de subir des brûlures via ce mécanisme. Il existe un risque important d'incendie si des câbles à fibres optiques sous tension sont placés sur des matériaux inflammables. IL INCOMBE À L'UTILISATEUR DE DÉTERMINER ET DE MAINTENIR LA DISTANCE DE SÉCURITÉ MINIMUM ENTRE L'EXTRÉMITÉ DU CÂBLE À FIBRES OPTIQUES SOUS TENSION ET TOUT TISSU VIVANT OU MATÉRIAU INFLAMMABLE.

AVERTISSEMENT La lumière intense émise depuis l'illuminateur chirurgical ProXenon 350 peut endommager définitivement les yeux si elle est regardée directement sans protection oculaire. Le risque de blessure est réduit en utilisant le niveau minimum d'illumination nécessaire, en minimisant le temps d'exposition et en évitant toute visualisation fixe à proximité.

AVERTISSEMENT L'exposition à l'illumination intense génère un risque de lésions tissulaires. Quel que soit le type et la marque de lumière utilisés, éviter d'utiliser des paramètres d'intensité lumineuse supérieurs à ceux requis pour une bonne visualisation car cela contribue au réchauffement des tissus.

AVERTISSEMENT Toujours garder à proximité une source lumineuse de secours afin de parer à une panne éventuelle en cours d'intervention.

AVERTISSEMENT Le module de lampe et les structures avoisinantes deviennent TRÈS CHAUDS, même après une intervention de courte durée. Pour éviter toute brûlure, éteindre l'illuminateur chirurgical ProXenon 350 et le laisser refroidir pendant 10 minutes avant de retirer le module de lampe.



AVERTISSEMENT Lorsque l'illuminateur chirurgical ProXenon 350 est sous tension, ne jamais déconnecter le câble à fibres optiques de la borne. La lumière haute intensité issue de l'extrémité du câble à fibres optiques peut mettre le feu à des matériaux inflammables (par exemple, des champs opératoires) ou entraîner des brûlures au niveau des tissus.

AVERTISSEMENT Remplacer les fusibles comme indiqué. Voir la section de remplacement des fusibles.

AVERTISSEMENT Ne pas utiliser pour la transillumination chez le nouveau-né. Un érythème peut surgir.

AVERTISSEMENT S'assurer que le port actif de la tourelle à quatre ports est positionné correctement et que le câble à fibres optiques est bien en place.

AVERTISSEMENT L'illuminateur ProXenon 350 a été évalué comme illuminateur du module de lampe frontale uniquement. La sûreté et l'efficacité pour un usage endoscopique n'ont pas, à ce jour, été évaluées.

Mises en garde

Dans ce manuel, une mise en garde identifie les conditions ou pratiques qui, si elles ne sont pas corrigées ou arrêtées immédiatement, risquent de provoquer des pertes de données, un endommagement ou une défaillance du matériel.



Mise en garde Sur prescription uniquement : en vertu de la loi fédérale des États-Unis, ce produit ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale.

Mise en garde Ne pas toucher ou modifier le module de lampe immédiatement après une intervention. Laisser la lampe refroidir pendant 10 minutes.

Mise en garde Du fait que l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 utilise un module de lampe personnalisé, toujours garder à disposition un module de lampe de rechange pour un remplacement éventuel. Utiliser uniquement le module de lampe de rechange Welch Allyn RÉF. 90209.

Mise en garde Pour éviter d’endommager l’illuminateur chirurgical ProXenon 350, éviter de surchauffer et conserver la garantie, ne remplacer la lampe que par le module de lampe Welch Allyn RÉF. 90209. Lire les instructions avant de remplacer le module de lampe.

Mise en garde La mise à la masse ne peut être fiable que lors d’une connexion sur des prises d’utilisation ou de qualité hospitalière. Inspecter régulièrement les prises et cordons électriques. Ne pas utiliser s’ils sont endommagés.

Mise en garde POUR ÉVITER TOUTE SURCHAUFFE, PRENDRE SOIN DE BIEN AÉRER. Ne pas boucher les orifices d’aération. Ne pas couvrir ou draper l’illuminateur chirurgical ProXenon 350. Laisser un espace de 15,24 cm (6 pouces) entre l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 et tout objet solide. Utiliser l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 uniquement lorsqu’il est en position horizontale.

Mise en garde Ne pas utiliser la tourelle pour atténuer la lumière ni opérer avec la tourelle non alignée sur le port de la lumière.

Mise en garde L’extrémité métallique du câble à fibres optiques chauffe en cours d’utilisation. Laisser refroidir avant de toucher.

Mise en garde IPXØ - L’appareil n’est pas étanche. Ne pas utiliser ou stocker de liquides au-dessus de l’illuminateur chirurgical, ou sur ce dernier.

Mise en garde L’illuminateur chirurgical ProXenon 350 produit des niveaux très élevés de lumière visible et est optimisé pour alimenter la lampe frontale et fibre ProXenon de Welch Allyn. Lors de l’utilisation de fibres de lampes frontales chirurgicales ou endoscopiques sans tiges, lentilles ou fusion au niveau de l’entrée, les fibres subissent des dommages irréversibles lorsque le niveau d’intensité de l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 est supérieur à 70 % et que le nombre total cumulé d’heures d’utilisation de la lampe est inférieur ou égal à 100.

Mise en garde Lors de l’utilisation de fibres autres que la fibre pour lampe frontale ProXenon série 902, ne pas dépasser une intensité de 70 % lorsque le nombre total cumulé d’heures de fonctionnement de la lampe est inférieur à 100.

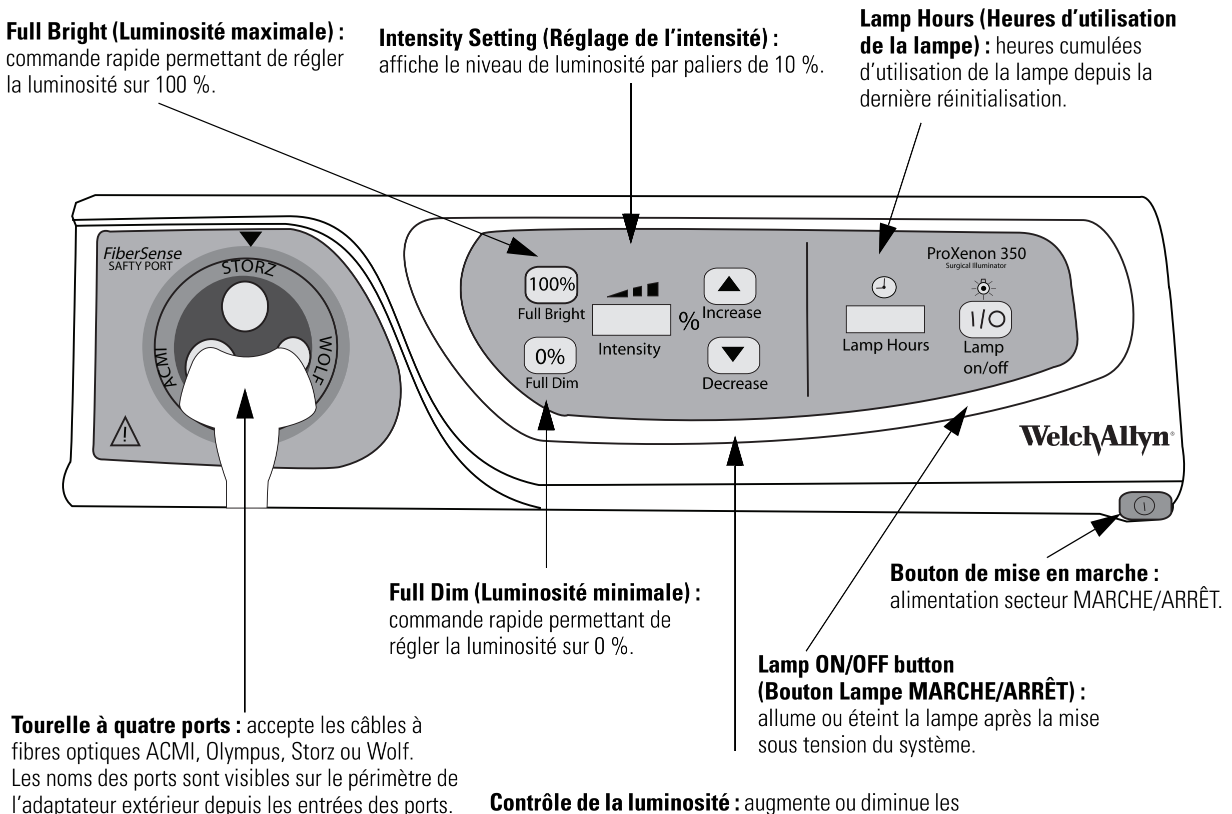


Mise en garde Ne pas utiliser l'illuminateur chirurgical ProXenon 350 sans qu'un module de lampe soit installé.

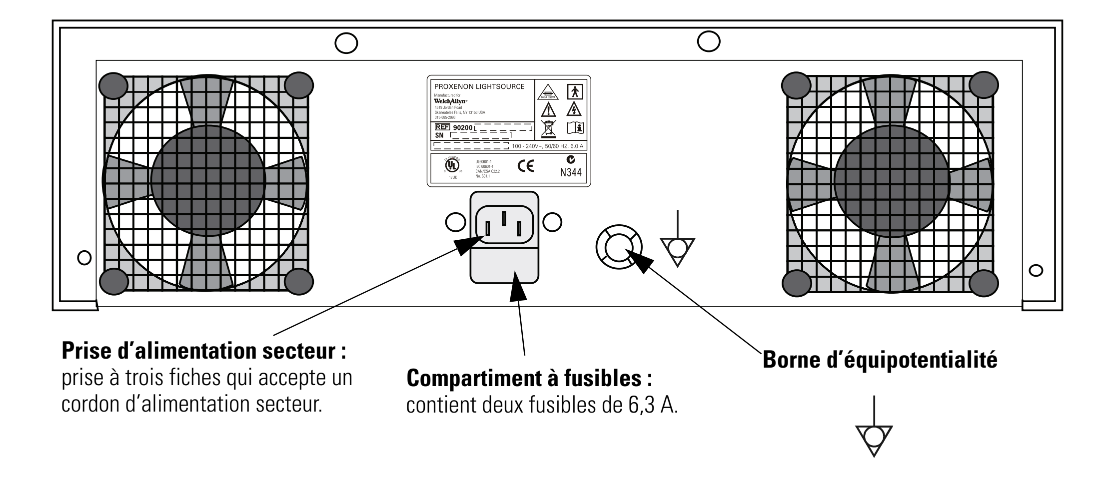
Mise en garde Le ProXenon 350 répond aux exigences de classe A de la norme CEI 60601-1-1-2 relative à l'émission accidentelle d'interférences de radiofréquences. En tant que tel, son utilisation est adaptée aux environnements électriques de qualité commerciale. Si le ProXenon 350 est utilisé dans des environnements électriques de qualité résidentielle et si des interférences accidentelles se produisent avec d'autres équipements qui font appel aux radiofréquences pour fonctionner, réduire les interférences comme indiqué dans la section "Compatibilité électromagnétique" à la page 23.

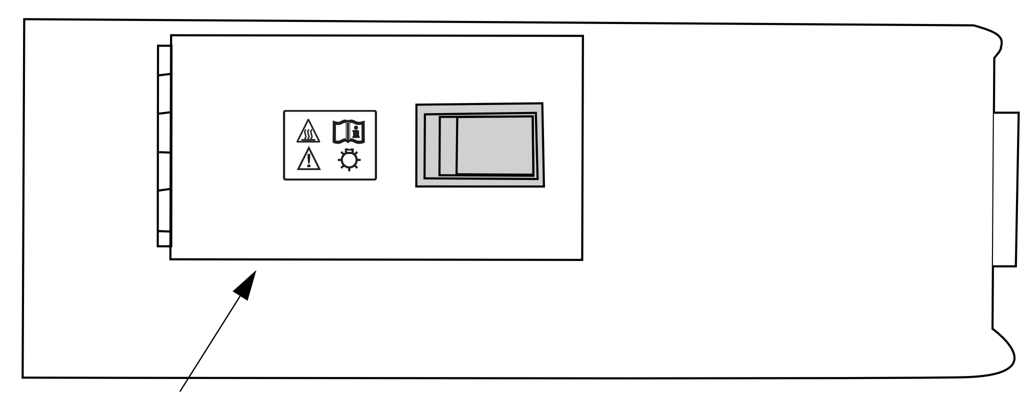
2 Contrôles et fonctions

Fonctions du panneau avant



Fonctions des panneaux arrière et latéral





Lamp Module Access Door (Porte d'accès au module de lampe) :
accès pour le remplacement du module de lampe.

3 Fonctionnement



AVERTISSEMENT Seul du personnel qualifié doit utiliser l'illuminateur chirurgical ProXenon 350.

AVERTISSEMENT La lumière intense émise par l'illuminateur chirurgical ProXenon 350 peut endommager définitivement les yeux si elle est regardée directement sans protection oculaire. Le risque de blessure est réduit en utilisant le niveau minimum d'illumination nécessaire, en minimisant le temps d'exposition et en évitant toute visualisation fixe à proximité.

Déballer l'illuminateur chirurgical ProXenon 350 et ses accessoires. Conserver les emballages dans l'éventualité de dommages survenus en cours d'expédition ou pour un retour, si nécessaire, à Welch Allyn pour une opération de réparation ou d'entretien dans le cadre de la garantie.

1. Placer l'illuminateur chirurgical ProXenon 350 sur une surface horizontale. Laisser un espace de 15,24 cm (6 pouces) à l'arrière de l'unité pour que l'air de refroidissement circule librement.
2. Fixer le dispositif de retenue du cordon d'alimentation (inclus) si nécessaire.
3. Connecter le cordon d'alimentation de qualité hospitalière dans la prise de l'illuminateur chirurgical ProXenon 350.
4. Tourner la tourelle pour sélectionner le port souhaité. Vérifier que la tourelle s'enclenche et que la ligne correspondant au port souhaité s'aligne sur la flèche située sur la source lumineuse.
5. Insérer à fond le câble à fibres optiques dans le port.
6. Appuyer sur le bouton **Power (de mise en marche)** jusqu'à entendre un déclic. Relâcher le bouton et le symbole d'alimentation s'allume. Le système est sous tension et active les écrans et les ventilateurs de refroidissement.
7. Appuyer sur le bouton **Lamp ON/OFF (Lampe MARCHE/ARRÊT)** pour allumer la lampe. Le témoin lumineux vert clignote jusqu'à ce que la lampe s'allume. Puis le témoin reste allumé tant que la lampe l'est. L'intensité affiche le dernier niveau utilisé.

Remarque Un câble à fibres optiques est nécessaire au flux lumineux. Si le câble à fibres optiques n'est pas connecté, l'obturateur se ferme et le réglage Intensité clignote.

8. Appuyer sur le bouton **Full Bright (Luminosité maximale)** pour atteindre 100 % de la lumière totale disponible ou bien appuyer sur le bouton **Full Dim (Luminosité minimale)** pour atténuer complètement le flux lumineux. Utiliser les boutons **Increase (Augmenter)** ou **Decrease (Diminuer) Brightness Control (de contrôle de la luminosité)** pour ajuster le flux lumineux disponible par paliers de 10 %.



Mise en garde Lors de l'utilisation de fibres autres que la fibre pour lampe frontale ProXenon série 902, ne pas dépasser une intensité de 70 % lorsque le nombre total cumulé d'heures de fonctionnement de la lampe est inférieur à 100.

Pour mettre à l'arrêt :

1. Appuyer sur le bouton **Lamp ON/OFF (Lampe MARCHE/ARRÊT)** pour éteindre la lampe. Le témoin de la lampe s'éteint.
2. Appuyer sur le bouton **Power (de mise en marche)** pour mettre hors tension. Le symbole d'alimentation s'éteint et le système est mis hors tension. Il est normal que le système continue de fonctionner pendant quelques secondes après que l'alimentation a été coupée.

Remarque Lorsque cela est possible, laisser les ventilateurs fonctionner pendant au moins une minute après l'extinction de la lampe. Cela permet aux ventilateurs de refroidir l'illuminateur chirurgical ProXenon 350 et de prolonger sa durée de vie.

4 Entretien et maintenance

Dépannage de base

Symptôme	Problème éventuel	Solution
Pas d'alimentation.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché dans la prise au niveau de l'instrument ou de la prise de qualité hospitalière.	Brancher le cordon d'alimentation.
	Le bouton MARCHE/ARRÊT est sur arrêt.	Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT principal.
	Le fusible a sauté.	Remplacer le fusible. Voir Remplacement des fusibles à la page 16.
	Le module de lampe est mal installé.	Réinstaller le module de lampe correctement. Voir Entretien et remplacement de la lampe à la page 17.
	La porte de la lampe n'est pas bien fermée.	Fermer complètement la porte de la lampe.
	L'alimentation interne ne fonctionne pas.	Retourner l'illuminateur chirurgical ProXenon 350 à Welch Allyn. Contacter le centre de support technique de Welch Allyn local répertorié à la page ii.
Pas de flux lumineux.	La lampe est en fin de vie.	Remplacer le module de lampe.
	Le module de lampe est mal installé.	Réinstaller le module de lampe correctement. Voir Entretien et remplacement de la lampe à la page 17.
	La porte de la lampe n'est pas bien fermée.	Fermer complètement la porte de la lampe.
	Le câble à fibres optiques n'est pas connecté.	L'obturateur n'est pas atténué. Connecter le câble à fibres optiques.
	Le câble à fibres optiques n'est pas installé à fond.	Pousser le câble à fibres optiques à fond.
	Le câble à fibres optiques est usé ou endommagé.	Remplacer le câble à fibres optiques.
	La tourelle est mal alignée.	Aligner la tourelle correctement. Voir Fonctionnement à la page 13.
La lampe au xénon clignote ou s'éteint.	La lampe est presque en fin de vie.	Remplacer le module de lampe. Voir Entretien et remplacement de la lampe à la page 17.

Symptôme	Problème éventuel	Solution
Le champ de vision est sombre.	Les contrôles sont mal réglés.	Ajuster les contrôles Luminosité maximale ou Luminosité minimale correctement.
	Le module de lampe est mal installé.	Réinstaller le module de lampe correctement. Voir Entretien et remplacement de la lampe à la page 17.
	Le câble à fibres optiques est usé ou endommagé.	Remplacer le câble à fibres optiques.
	La tourelle est mal alignée.	Aligner la tourelle correctement. Voir Fonctionnement à la page 13.
S'éteint après quelques minutes de fonctionnement.	L'entrée d'air est obstruée, une surchauffe déclenche le thermocontacteur.	Laisser l'instrument refroidir (10 minutes). Dégager la ou les parties obstruées.
	Le ventilateur ne fonctionne pas. Une surchauffe déclenche le thermocontacteur.	Contacter le centre de support technique de Welch Allyn local répertorié à la page ii.

Remplacement des fusibles



AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Déconnecter le cordon d'alimentation avant l'entretien.

1. Débrancher le cordon d'alimentation.
2. Retirer le couvercle des fusibles à l'aide d'un tournevis plat.
3. Remplacer le ou les fusibles grillés par des fusibles de même taille et même puissance (retardement 6,3 A : T 6,3 A, 250 V c.a., taille 5 x 20 mm).
4. Remettre en place le couvercle des fusibles.
5. Rebrancher le cordon d'alimentation.
6. Appuyer sur le bouton **Power (de mise en marche)** pour mettre le système sous tension jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre et que le symbole d'alimentation s'allume.

Remarque Si l'illuminateur chirurgical ProXenon 350 ne fonctionne toujours pas correctement, contacter Welch Allyn pour procéder à une réparation (se reporter à la page ii).

Entretien et remplacement de la lampe



AVERTISSEMENT Le module de lampe et les structures avoisinantes deviennent TRÈS CHAUDS, même après une intervention de courte durée. Pour éviter toute brûlure, éteindre l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 et le laisser refroidir pendant 10 minutes avant de retirer le module de lampe.

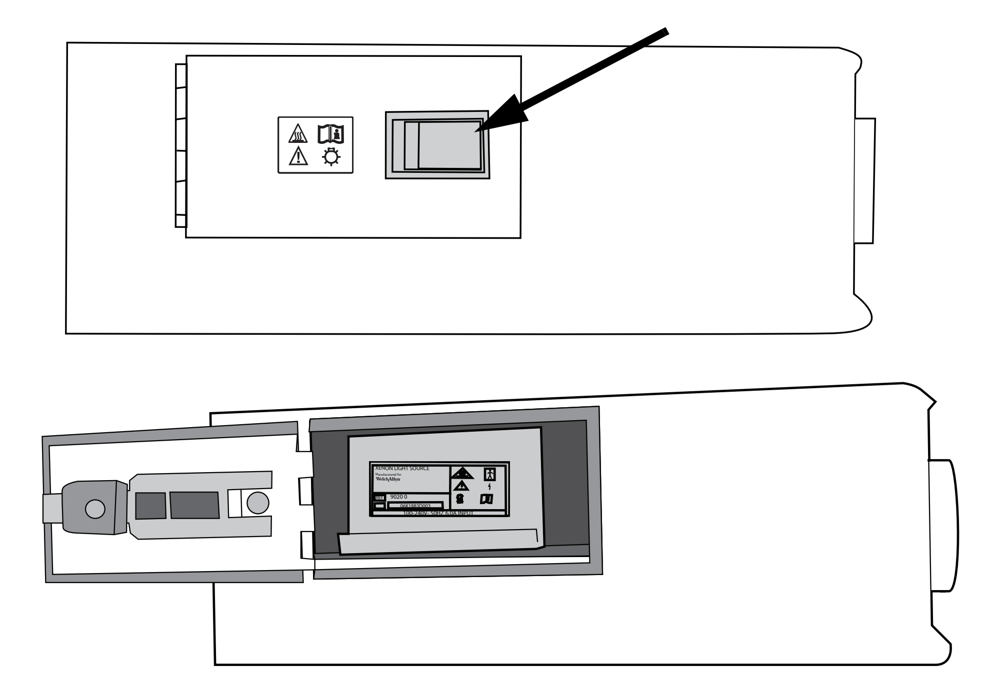


Mise en garde Ne pas utiliser l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 sans qu’un module de lampe soit installé.

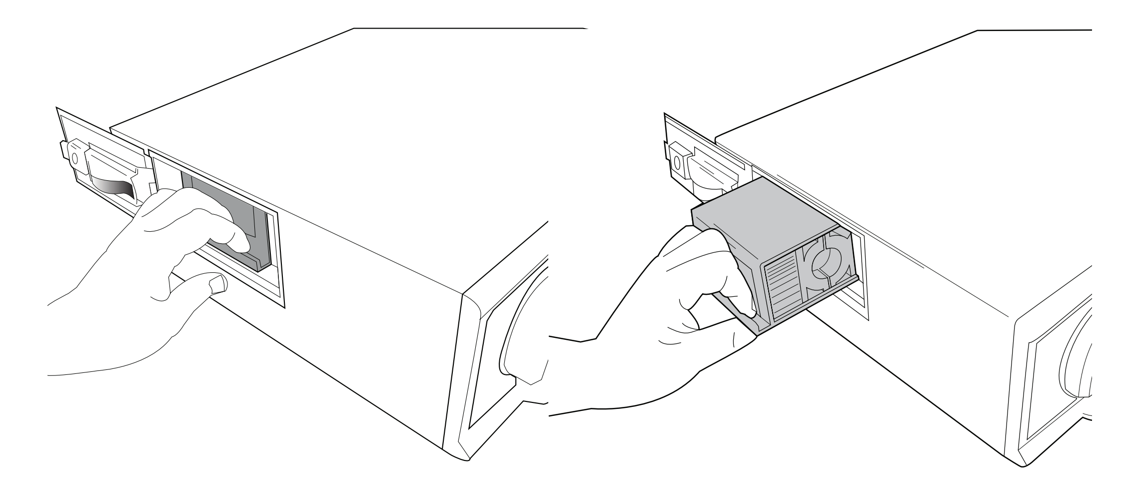
Remplacer la lampe dans l’un des cas suivants : utilisation cumulée supérieure à 650 heures, nombre croissant de tentatives requises pour allumer la lampe, la lampe ne s’allume pas ou le flux lumineux est faible.

Pour retirer le module de lampe :

1. Éteindre l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 (voir à la page 14) et débrancher le cordon d’alimentation.
2. Laisser la lampe refroidir pendant 10 minutes.
3. Déverrouiller et ouvrir la porte d’accès située sur le côté de l’illuminateur chirurgical ProXenon 350.



4. Saisir la poignée et tirer sur tout le module de lampe pour l'extraire de l'illuminateur chirurgical ProXenon 350.



Pour insérer un nouveau module de lampe :



Mise en garde Ne pas toucher la surface de la lampe (en verre).

1. Orienter le nouveau module de lampe afin que le verre de la lampe Welch Allyn RÉF. 90209 soit face à la partie avant de l'illuminateur chirurgical ProXenon 350.
2. Aligner les côtés du module de lampe et le placer dans le canal de réception. Pousser à fond le module de lampe afin de bien le connecter.
3. Fermer et verrouiller la porte. Si la porte ne se ferme pas complètement, c'est que le module de lampe n'est pas bien installé.

Pour réinitialiser le compteur de la lampe :

1. Vérifier que la lampe est éteinte.
2. Appuyer sur les boutons **Full Dim (Luminosité minimale) + Decrease (Diminuer)** et les maintenir enfoncés.
3. Tout en maintenant les boutons **Full Dim (Luminosité minimale) + Decrease (Diminuer),** appuyer sur le bouton **Lamp ON/OFF (Lampe MARCHE/ARRÊT)** et le maintenir enfoncé pendant trois secondes. La fenêtre **Lamp Hour (Heures d'utilisation de la lampe)** clignote à trois reprises et se remet sur zéro.

Remarque Pour annuler la réinitialisation, relâcher n'importe quel bouton pendant la période de trois secondes.

Instructions de nettoyage



Mise en garde Ne pas exposer l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 à l’autoclavage ou tout autre processus de nettoyage/stérilisation impliquant une chaleur ou une humidité excessive. Cela pourrait endommager l’appareil et annuler la garantie.

Mise en garde Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas retirer le couvercle. Confier l’entretien à du personnel qualifié. Aucune pièce interne ne nécessite d’être nettoyée.

Mise en garde Utiliser des désinfectants de qualité hospitalière (par ex. 10 % Clorox/90 % solution aqueuse).

Mise en garde Ne jamais introduire de liquide directement sur la surface de l’illuminateur chirurgical ProXenon 350.

Essuyer régulièrement la surface de l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 à l’aide d’un chiffon doux humide en utilisant de l’isopropanol ou une solution détergente douce pour nettoyer la surface. Laisser l’instrument sécher avant de le réutiliser.

Transport et stockage

- N’expédier l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 que dans son emballage d’origine.
- Lors de l’utilisation de la plateforme de chargement d’un chariot, d’un camion ou dans le coffre d’une automobile, placer l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 sur ses pieds. Retirer le cordon d’alimentation secteur et le câble à fibres optiques.
- Lors du transport manuel de l’illuminateur chirurgical ProXenon 350, le tenir fermement à deux mains. Vérifier que le cordon d’alimentation secteur et le câble à fibres optiques sont tous deux retirés de l’instrument.
- NE PAS plier fortement, appliquer une pression excessive, tirer, tourner ou coincer le cordon d’alimentation secteur. Enrouler le câble d’alimentation secteur sans le serrer.
- NE PAS soumettre l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 à un impact excessif au risque d’entraîner un dysfonctionnement de l’instrument.
- NE PAS exposer l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 directement aux rayons du soleil ou à des températures élevées.

Pièces et composants

Pour de meilleurs résultats, utiliser uniquement du matériel Welch Allyn approuvé.

90209	Module de lampe
90260	Cordon d'alimentation États-Unis, 4,6 m (15 pieds)
90261	Cordon d'alimentation Afrique du Sud/Inde, 2,4 m (8 pieds)
90262	Cordon d'alimentation Europe continentale, 4,6 m (15 pieds)
90263	Cordon d'alimentation Israël, 2,4 m (8 pieds)
90264	Cordon d'alimentation Royaume-Uni, 4,6 m (15 pieds)
90265	Cordon d'alimentation Danemark, 2,4 m (8 pieds)
90266	Cordon d'alimentation Australie, 4,6 m (15 pieds)

Accessoires

90250	Support mobile ProXenon

Entretien



Mise en garde Toute réparation non autorisée annulera la garantie.

Seul un centre d'entretien Welch Allyn doit effectuer toute réparation impliquant des produits sous garantie. Les produits qui ne sont plus couverts par la garantie peuvent être réparés par un technicien en électronique qualifié ou par un centre d'entretien Welch Allyn.

Assistance technique

Si un problème d'équipement ne peut être résolu, appeler le centre d'entretien Welch Allyn le plus proche pour obtenir une assistance. Le support téléphonique du service d'assistance technique fonctionne lors des jours ouvrés normaux.

S'il faut renvoyer un produit à Welch Allyn pour réparation ou entretien, s'adresser au centre de réparation ou d'entretien le plus proche.

Il est nécessaire d'obtenir l'autorisation de Welch Allyn avant de renvoyer un produit pour réparation. Le personnel du service d'entretien vous fournira un numéro de notification d'entretien (Service Notification Number) qu'il faudra inscrire sur la boîte d'expédition. Les renvois sans numéro de notification d'entretien ne seront pas acceptés.

5 Caractéristiques

Électricité consommée

Tension d'alimentation	100 – 240 V c.a., 50/60 Hz universel, alimentation 6,0 A
Connecteur d'alimentation c.a.	Sur le panneau arrière, deux fusibles
Cordon d'alimentation	IEC 60320
Fusible	250 V c.a. T 6,3 A, 5 x 20 mm

Performances

Flux lumineux	Flux initial nominal de 2 380 lumens via une tige en verre de 3 mm à une puissance nominale maximum. Puissance spectrale 380 – 750 nm nominale.
Protection contre la surchauffe	Arrêt automatique pour empêcher la surchauffe.
Récupération après surchauffe / Refroidissement automatique	Les ventilateurs resteront en marche si une surchauffe entraîne une mise à l'arrêt lorsque le dispositif est sous tension. Utiliser le bouton Lampe MARCHE/ARRÊT pour rallumer la lampe.
Fonction de sécurité de connexion fibres optiques	L'obturateur de flux ne s'ouvrira que si un câble à fibres optiques est bien inséré dans le port actif sur la tourelle. L'obturateur de flux se fermera complètement si le câble à fibres optiques est retiré du port actif. Le paramètre d'intensité clignote pendant cet état.
Alimentation lampe	Type PS300-12
Module de lampe	Welch Allyn 300 watts au xénon RÉF. 90209.
Remplacement du module de lampe	Accès via une porte à charnières verrouillée.
Durée de vie de la lampe	650 heures à 50 % de spécification de flux initial mesuré via une tige en verre de 3 mm.

Considérations techniques et environnementales

Dimensions	Hauteur 12,98 cm (5,1 pouces) x largeur 43 cm (16,9 pouces) x profondeur 38,15 cm (15,0 pouces) (approx.)
Poids	9,75 kg (21,5 lbs.)
Température de fonctionnement	6° C à 40° C (43° F à 104° F)
Température de stockage	-25° C à +55° C (-13° F à + 131° F)
Humidité de stockage et de fonctionnement	10 – 85 % d'humidité relative, sans condensation
Pression de fonctionnement	1 013 hPa ± 170 hPa
Bruit audible	<45 dB conformément à la méthode de mesure ISO 7779
Expédition, chocs et vibrations	conformément à ISTA 1A
Indication de conformité, CEM, sécurité	CAN/CSA STD C22.2 N° 601.1 CAN/CSA C22.2 N° 601.1.2 UL 60601-1 CEI/EN 60601-1 CEI/EN 60601-1-2

Classification

Classe 1	S'appuie sur la connexion au conducteur de masse de protection de l'installation pour empêcher les risques d'électrocution.
Type BF	L'élément concerné est de type flottant.
IPXØ	L'appareil n'est pas étanche.
Mode de fonctionnement	Convient pour un fonctionnement continu.
Inflammable	Ne convient pas pour une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable.
	Equipement électrique médical classé quant aux risques mécaniques, de choc électrique et d'incendie en conformité avec la norme : UL60601-1 / CAN/CSA C22.2 NO.601.1

Compatibilité électromagnétique



AVERTISSEMENT L’utilisation de câbles secteur autres que ceux spécifiés par le fabricant peut accroître les ÉMISSIONS ou diminuer l’IMMUNITÉ.

Émissions électromagnétiques

L’Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn est conçu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-après. Le client ou l’utilisateur de l’Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn doit s’assurer qu’il est utilisé dans un tel environnement.

Tests d’émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – Commentaires
Émissions radiofréquence CISPR 11	Groupe 1	L’Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn utilise l’énergie radiofréquence uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et peu susceptibles de causer des interférences avec les matériels électroniques proches.
Émissions radiofréquence CISPR 11	Classe A	L’Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn convient pour une utilisation dans tous les établissements, à l’exception des établissements domestiques et de ceux directement reliés au réseau d’alimentation basse tension public qui alimente les établissements utilisés à des fins domestiques.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Émissions de fluctuations/ oscillations de tension IEC 61000-3-3	Conforme	

Immunité électromagnétique

L'Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn est conçu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-après. Le client ou l'utilisateur de l'Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	IEC 60601 Niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Commentaires
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	Contact ± 6 kV Air ± 8 kV	Contact ± 6 kV Air ± 8 kV	Les sols doivent être en bois, en béton ou en tuile céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires/salves rapides électriques IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée/de sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique Sans objet	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial type.
Surtension IEC 61000-4-5	Mode différentiel ± 1 kV Mode commun ± 2 kV	Mode différentiel ± 1 kV Mode commun ± 2 kV	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial type.
Baisses de tension, interruptions dues à un court-circuit et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation électrique IEC 61000-4-11	>baisse de 95 % en 0,5 cycle baisse de 60 % en 5 cycles baisse de 30 % sur 25 cycles >baisse de 95 % en 5 secondes	>baisse de 95 % en 0,5 cycle baisse de 60 % en 5 cycles baisse de 30 % sur 25 cycles >baisse de 95 % en 5 secondes	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial type. Si l'utilisateur de l'Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn a besoin d'un fonctionnement continu lors d'interruptions du secteur, il est recommandé d'alimenter l'Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn à partir d'une batterie ou d'une alimentation sans coupure.
Champ magnétique de fréquence du secteur (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques de fréquence du secteur doivent se trouver à des niveaux caractéristiques d'un emplacement type dans un environnement hospitalier ou commercial type.

Immunité électromagnétique

L'Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn est conçu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-après. Le client ou l'utilisateur de l'Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	IEC 60601 Niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Commentaires
			Le matériel de communication RF portable et mobile ne doit pas être utilisé à une distance d'aucune partie de l'Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn, dont les câbles, inférieure à celle recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. **Distance de séparation recommandée**
RF par conduction IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	$d = (1{,}17)\sqrt{P}$
RF par rayonnement IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	$d = (1{,}17)\sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = (2{,}33)\sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz où *P* est la tension d'alimentation de sortie maximum de l'émetteur en watts (W) conformément au fabricant de l'émetteur et *d* est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ issues d'émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude de site électromagnétique,[a] doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence. [b] Une interférence peut se produire à proximité du matériel marqué par le symbole suivant :

Remarque 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

Remarque 2 : il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

[a] Les intensités de champs issues des émetteurs fixes, comme les stations de base pour les téléphones mobiles (cellulaires/sans fil) et les installations radio mobiles, les radioamateurs, les émissions de radio AM et FM et la télédiffusion ne peuvent pas être prévues de façon théorique avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû à des émetteurs RF fixes, une étude de site électromagnétique doit être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée sur le site sur lequel l'Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, l'Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn doit être surveillé afin de vérifier qu'il fonctionne normalement. Si une performance anormale est observée, d'autres mesures peuvent être nécessaires, comme la réorientation ou le repositionnement de l'Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn.

[b] Sur la plage de fréquence comprise entre 150 kHz et 80 MHz, les intensités de champs doivent être inférieures à 3 V/m.

Distances de séparation recommandées entre le matériel de communication RF portable et mobile et l'illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn

L'Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn est conçu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF par rayonnement sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn peut contribuer à empêcher des interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimum entre le matériel de communication RF portable et mobile (émetteurs) et l'Illuminateur chirurgical ProXenon 350 de Welch Allyn, comme recommandé ci-dessous, conformément à la puissance de sortie maximum du matériel de communication.

	Distance de séparation conformément à la fréquence de l'émetteur (m)		
Puissance de sortie nominale maximum de l'émetteur (W)	**150 kHz à 80 MHz** $d = (1{,}17)\sqrt{P}$	**80 MHz à 800 MHz** $d = (1{,}17)\sqrt{P}$	**800 MHz à 2,5 GHz** $d = (2{,}33)\sqrt{P}$
0,01	0,117	0,117	0,233
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,70	3,70	7,37
100	11,70	11,70	23,30

Pour les émetteurs réglés sur une puissance de sortie maximum non répertoriée ci-dessus, la distance de séparation recommandée *d* en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où *P* est la valeur de puissance de sortie maximum de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

Remarque 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

Remarque 2 : il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

6 Support mobile (optionnel)

Conserver les emballages dans l'éventualité de dommages survenus en cours d'expédition ou pour un retour, si nécessaire, à Welch Allyn pour une opération de réparation ou d'entretien dans le cadre de la garantie.



AVERTISSEMENT Vérifier que les deux roulettes à blocage sont en position déverrouillée avant le déplacement.

AVERTISSEMENT Seul du personnel qualifié peut procéder à la maintenance.

AVERTISSEMENT Ne pas utiliser le support mobile si des défauts apparaissent.

AVERTISSEMENT Vérifier que le cordon d'alimentation est correctement positionné afin d'éliminer le risque de trébucher en cours d'utilisation.



Mise en garde Vérifier que les deux roulettes sont en position verrouillée afin d'éviter tout mouvement involontaire du support mobile.

Mise en garde Toujours fixer correctement le cordon d'alimentation, la lampe frontale et le câble à fibres avant de bouger.

Mise en garde Afin d'éviter tout basculement sur le support, vérifier que le support mobile ne peut pas rouler sur le cordon d'alimentation ou les fibres de la lampe frontale.

Mise en garde Seul du personnel qualifié doit assembler ce produit.

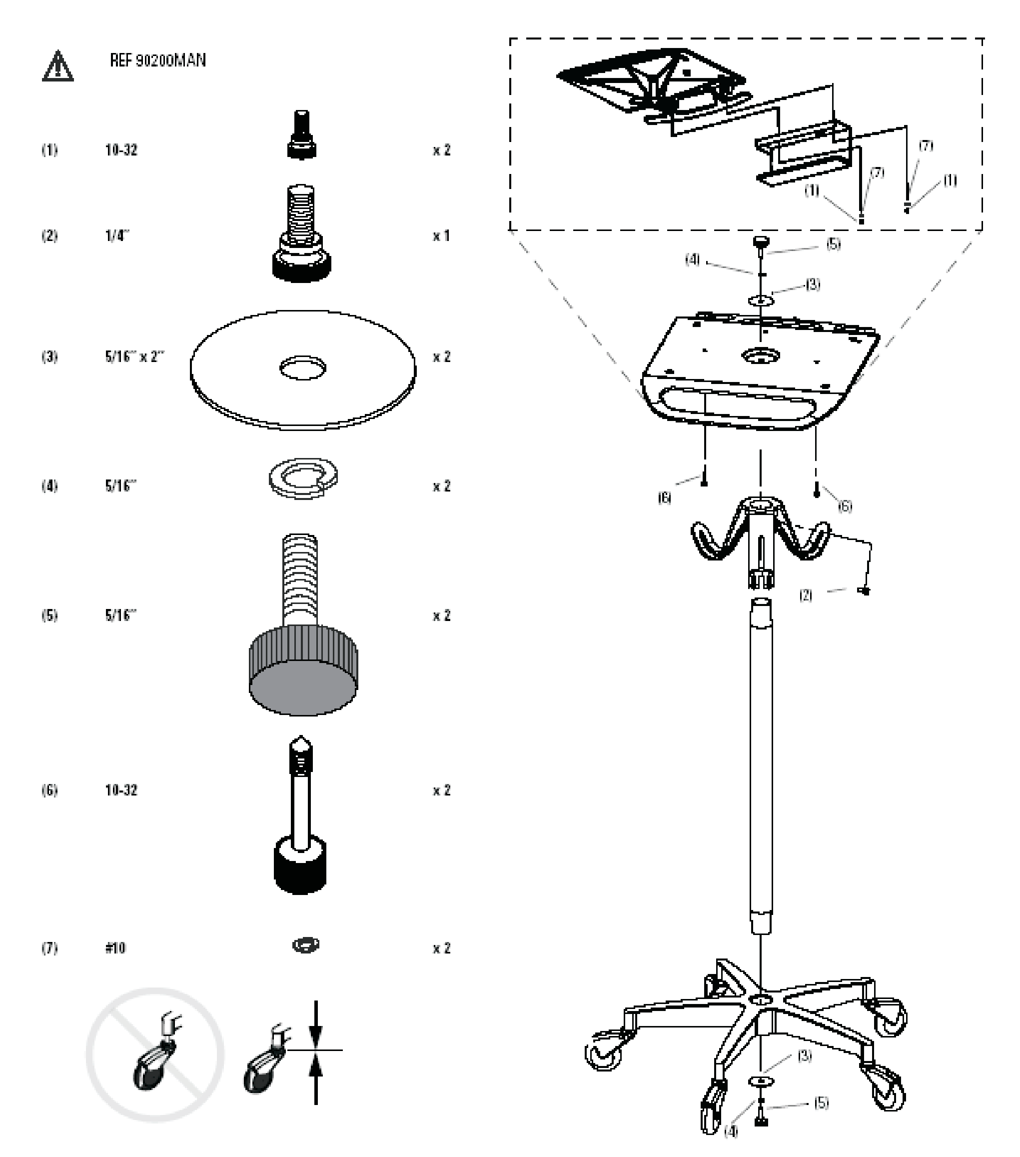
Mise en garde N'utiliser ce support mobile qu'avec les produits répertoriés dans ce manuel. N'utiliser avec aucun autre produit.

Mise en garde Chaque crochet du support est conçu pour stocker un ensemble lampe frontale/fibre (3 au total par support mobile). Chaque crochet de soutien est conçu pour soutenir un poids maximum de 1 lb (453 g) soit une lampe frontale et un câble à fibres au maximum. Ne pas charger avec d'autre matériel.

Mise en garde Toujours respecter les instructions de nettoyage du fabricant.

Mise en garde Éviter les nettoyants et/ou désinfectants contenant des matériaux dangereux pour les peintures, métaux ou plastiques.

Assembler le support mobile de l’illuminateur chirurgical ProXenon 350



1. Déballer le support mobile.
2. Insérer la potence dans la base à 5 pieds. Serrer avec une vis de serrage de 0,8 cm (5/16 de pouce), une rondelle de blocage de 0,8 cm (5/16 de pouce) et une rondelle plate.
3. Faire glisser le support sur la potence. Serrer avec une vis de serrage en nylon de 0,6 cm (1/4 de pouce).
4. Installer les vis de serrage prisonnières 10-32 sur la plate-forme.
5. Placer la plate-forme sur la partie supérieure de la potence. Serrer avec une vis de serrage de 0,8 cm (5/16 de pouce), une rondelle de blocage de 0,8 cm (5/16 de pouce) et une rondelle plate.
6. Installer le distributeur Coolvent Padset (REF 90242) dans le support.

Montage de la source lumineuse ProXenon

1. Verrouiller les roulettes pour empêcher le support de bouger.
2. Placer l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 (RÉF. série 902) sur la plate-forme afin que les pieds en caoutchouc reposent dans les puits de la plate-forme. Positionner la source lumineuse afin que la partie avant de la source lumineuse soit au-dessus de la poignée de la plate-forme et que l’arrière de la source lumineuse soit au-dessus de l’enrouleur du cordon.
3. Fixer la source lumineuse avec deux vis de serrage prisonnières n° 10-32. Enrouler le cordon d’alimentation autour de l’enrouleur situé à l’arrière de la plate-forme.

Maintenance du support mobile

Nettoyage

Traiter le support mobile comme une surface environnementale qui n’est pas en contact avec le patient. Essuyer avec un tissu/chiffon humidifié à l’aide d’un désinfectant de nettoyage de niveau intermédiaire ou bas d’une combinaison à base de concentration faible d’alcool/amine quaternaire indiqué comme étant compatible avec les surfaces en métal, en plastique et peintes.

Inspection

S’assurer régulièrement sur le support mobile que :

- les roulettes et roulettes de blocage fonctionnent correctement
- la connexion entre la potence et la base, la plate-forme et le support est bien serrée
- la connexion entre la source lumineuse et la plate-forme est bien serrée

Réparer ou remplacer le support mobile si des défauts sont repérés avant utilisation.

Caractéristiques

Stockage	-20° C à 49° C à 95 % d’humidité relative, max.
Hauteur de la plate-forme	915 mm
Diamètre de la base	584 mm

Garantie

Welch Allyn garantit que l’illuminateur chirurgical ProXenon 350, neuf, ne comporte aucun défaut de matériel ou de fabrication et fonctionne conformément aux spécifications du fabricant pendant une période de deux années, à l’exception de la lampe et des fusibles. Welch Allyn garantit que le module de lampe RÉF. 90209 ne comporte aucun défaut de matériaux et de fabrication pendant une période de 6 mois à compter de la date d’achat auprès de Welch Allyn ou de ses agents ou distributeurs agréés.

Welch Allyn s’engage à réparer ou à remplacer gratuitement tout composant défectueux ou non conforme aux spécifications du fabricant pendant la période de garantie. Il incombe à l’acheteur de retourner l’illuminateur chirurgical ProXenon 350 à Welch Allyn ou à l’un de ses distributeurs, agents ou services après-vente agréés. Les unités doivent être retournées avec le module de lampe installé.

Cette garantie ne couvre pas le bris ou la panne résultant de falsifications, de mauvais usages, de négligences, d’accidents, d’altérations ou de dommages lors du transport. La garantie est nulle si l’instrument n’est pas utilisé conformément aux recommandations du fabriquant, s’il est réparé par un agent autre qu’un agent Welch Allyn ou agréé, ou si une lampe de remplacement autre qu’une lampe Welch Allyn (RÉF. 90209) est utilisée. La date d’achat détermine les conditions de garantie. Aucune autre garantie explicite n’est reconnue.

Se procurer un numéro de notification d’entretien auprès de Welch Allyn pour retourner le produit, et ce avant de l’envoyer au centre d’entretien Welch Allyn désigné pour la réparation. Contacter le support technique de Welch Allyn.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S’Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D’ADÉQUATION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE. L’OBLIGATION DE WELCH ALLYN DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE SE LIMITE À RÉPARER OU REMPLACER TOUT PRODUIT COMPRENANT UN DÉFAUT. WELCH ALLYN NE PEUT ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE D’AUCUN DOMMAGE INDIRECT OU CONSÉCUTIF ISSU D’UN DÉFAUT COUVERT PAR LA GARANTIE.

4619 Jordan Road, PO Box 187, Skaneateles Falls, NY 13153 États-Unis
315-685-2993   www.welchallyn.com



Advancing Frontline Care™

Référence manuel 90200MAN-FR
Référence matériel 707781 Rév. D